Providence SWEDISH

简体中文
Simplified Chinese

普罗维登斯瑞典医院外科手术指南
Providence Swedish Guide to Surgical Procedures (Simplified Chinese)

欢迎来到普罗维登斯瑞典医院 (Providence Swedish)。我们的目标是确保您在普罗维登斯瑞典医院的体验在各方面都尽善尽美。请查阅以下步骤，为即将进行的手术做好准备。您可能已从您的医疗服务提供者收到针对您本次手术的特定指示，这些指示可能与本文档中所述的内容有所不同。凡涉及您个人及您本次手术的具体信息，请以您的医疗服务提供者所给予的指示为准。

为您的手术作准备

步骤 1 请致电预先登记

手术地点	电话号码
巴拉德院区	206-215-3200
樱桃山院区	206-215-3200
第一山院区	206-215-3200
瑞典骨科医区	206-215-3200
伊萨夸院区	206-215-3200
埃德蒙兹院区	425-640-4220
所有院区免费电话	866-851-5111

- 在确认您的手术日期和瑞典医院院区地点后，请尽快致电完成预登记，并向我们的团队提供您的个人及保险资讯。
- 请回覆所有要求回电的语音留言。
- 请准备好您的保险卡资讯。

步骤 2 预约您的入院前门诊面谈

程序位置 位置	電話號碼 號碼
巴拉德院区	206-386-2314
樱桃山院区	206-386-2314
第一山院区	206-386-2314
瑞典骨科医院	206-386-2314
伊萨夸院区	206-386-2314
埃德蒙兹院区	将直接致电给您

- 完成预先登记后，请尽快致电预约入院前评估门诊的电话访谈。对于将在我们埃德蒙兹(Edmonds)院区接受手术的患者，埃德蒙兹院区入院前评估门诊的医护人员会在您预定手术日期的七天内直接致电联系您。
- 若收到要求回电的语音留言，请务必回电。
- 医疗手术、外科手术和麻醉可能会影响身体的各个器官系统。在瑞典医院，我们致力于将您的手术风险降至最低。
- 入院前评估门诊的电话访谈旨在确保您已为手术做好准备，并有助于避免在手术出现延误或取消的情况。
- 此电话访谈通常需要 30 到 60 分钟。通话期间，护士将检视您的病史和用药情况，并提供手术前的相关指引。

为您的入院前门诊预约做好准备：

- 请尽快完成所有已安排好的化验和检查，以便入院前评估门诊团队能够审查结果。许多检查和大多数手术都要求化验结果是在手术前六个月内进行。如果尚未安排相关化验单，请咨询您的医护人员或外科医生。
- 请预约您的家庭医生或专科医生，例如心脏科医生或肺科医生，进行术前评估，以便入院前评估门诊团队能够审查相关记录。

请准备以下有关的资料：

- 您目前服用的药物（包括剂量）。
- 过去 8 周内患有的任何呼吸系统疾病。
- 近期前往急诊就诊或住院的经验。
- 贫血、血球数低或持续出血的病史。
- 过去 12 个月内曾发生中风。
- 过去 12 个月内曾发生心脏病发作。
- 过去 12 个月内曾进行心脏手术、心脏支架植入术或其他心脏相关手术。
- 心脏衰竭症状。
- 心脏检查结果（例如心脏压力测试、心脏超声波检查或多日心律记录仪检查）。
- 近期的肺功能检查结果。
- 心脏植入式装置，例如心脏起搏器、除颤器或环路记录器。
- 其他植入式装置，如深脑刺激器、迷走神经刺激器、脊髓刺激器或胃/肠/膀胱刺激器。
- 目前的娱乐性药物使用情况，包括鸦片类药物使用、鸦片类药物替代疗法、饮酒或酒精替代疗法。
- 过往手术清单及大致手术日期。

药物管理

以下建议为术前药物管理的通用指导。具体建议可能会因您的手术或医疗病史而有所不同。在进行手术前，请与您的医护人员讨论这些建议。

步骤 3

在手术前管理您的药物

- 在手术当天，请勿使用烟草产品、酒精或任何娱乐性药物。强烈建议在手术前的1到3周内避免使用烟草、娱乐性药物和过量酒精。研究显示，这样做有助于降低与手术相关的并发症风险。
- 如需戒烟协助，请致电 1-800-QUIT-NOW。

这些药物的最后一次剂量应在手术日前 7 天服用（手术当天请勿服用）：

- 所有草药和补充品 **除**以下几种：
  - 钙
  - 氯化钠
  - 镁
  - 钾
  - 铁
  - 维他命D
  - 叶酸
  - 磷
  - 褪黑激素

* 除非另有明确指示，否则请勿在手术当天服用任何草药或补充剂。

- 抗成瘾药物：双硫仑
  - 若同时服用含有酒精成分的药物，双硫仑可能会引起脸部潮红、恶心和心悸。
- 每周给药一次的 GLP-1 受体激动剂可能会因延缓胃排空而增加麻醉期间发生误咽的风险。
  - 司美格鲁肽（Ozempic、Wegovy）、度拉糖肽（Trulicity）、艾塞那肽缓释制剂（Bydureon BCise）
  - GLP-1 与 GIP 受体双重激动剂：替尔泊肽（Mounjaro、Zepbound）
  - 关于 GLP-1 受体激动剂的药物指引经常变动，请向入院前评估门诊的工作人员确认相关要求。

这些药物的最后一次剂量应在手术前 3 天服用（手术当天不要服用）：

- 非类固醇抗发炎药（NSAIDs）可能会增加出血风险。请与您的医务人员或外科医生沟通协调。
  - 双氟氯噻嗪 (Voltaren)、布洛芬 (Advil, Motrin)、酮洛芬 (Toradol)、美洛昔康 (Mobic)、萘普生 (Aleve, Anaprox, Naprosyn)
  - 所有非类固醇抗发炎药（NSAIDs） - 包括上述未列出的药物 - 应在进行开胸心脏手术前停用3天。
- 用于糖尿病和心脏衰竭管理的 SGLT2 抑制剂可能会增加酸中毒（血液中酸含量过高）的风险。
  - Bexagliflozin (Brenzavvy)、Canagliflozin Bexagliflozin (Brenzavvy)、Canagliflozin (Invokana)、Dapagliflozin (Farxiga)、Dapagliflozin/Metformin (Xigduo XR)、Empagliflozin (Jardiance)、Empagliflozin/Metformin (Synjardy XR)、Empagliflozin/Linagliptin (Glyxambi)、Sotagliflozin (Inpefa)
  - **Ertuglifozin (Stelagro)**: 该药物的最后一次剂量应在手术前 4 天服用(手术当天请勿服用）。
- 抗成瘾药物：口服纳曲酮（ReVia、Depade）为一种抗成瘾药物，可能干扰疼痛管理。

这些药物的最后一次剂量应在手术前一天服用（手术当天请不要服用）：

- 接受开胸心脏手术的患者应在术前 24 小时停止服用血管ACE 抑制剂和血管紧张素受体阻断剂（ARBs），因为这些药物会增加手术当天出现极低血压的风险。
  - -利辛普利 (Prinivil, Zestril)、贝那普利 (Lotensin)、奎纳普利 (Accupril)、卡托普利
  - -洛卡特普 (Cozaar)、奥美沙坦 (Benicar)、特利沙坦 (Micardis)、缬沙坦 (Diovan)、坎地沙坦 (Atacand)、伊贝沙坦 (Avapro)
- 二甲双胍（用于糖尿病管理）可能会增加酸中毒（血液中酸过多）的风险
- 每日服用的 GLP-1 受体激动剂可能会因胃排空延迟而增加麻醉期间发生误咽的风险。
  - Exenatide IR (Byetta)、Liraglutide (Saxenda、Victoza)、Lixisenatide (Adlyxin)、Orforglipron (Foundayo)、口服Semaglutide (Wegovy)、Semaglutide (Rybelsus)
  - 有关GLP-1受体激动剂的使用说明经常变更，请与入院前门诊工作人员确认。
- 用于控制高血压或治疗心脏衰竭的利尿剂可能会影响您的血压和电解质水平。
  - 循环利尿剂 - 呋塞米(Lasix)、托拉塞米(Demadex)、布美他尼(Bumex)
  - 保钾利尿剂 - 阿米洛利、螺内酯(Aldactone)、三氟氯噻嗪(Dyazide)

建议在手术前调整的药物：

如果您正在服用以下任何药物，请咨询为您开药的医务人员或外科医生，以了解是否以及何时应该停药：

- 阿斯匹林
- 抗凝血剂

如果您将接受脊髓麻醉或硬膜外麻醉（例如全髋关节或全膝关节置换术，或开放式腹部/胸部手术），针对这些药物的停药时间将遵循美国区域麻醉学会（ASRA）的指南，其时长可能长于开药医师建议的时间。请务必与您的外科医生及入院前评估门诊的护理人员进行沟通。

- 抗血小板药物
  - -氯吡格雷（Plavix）
  - -替卡格雷（Brilinta）
- 抗凝血剂
  - 华法林（Coumadin）
  - 达比加群（Pradaxa）
  - 阿哌沙班（Eliquis）
  - 利伐沙班（Xarelto）
  - 依度沙班（Savaysa）
  - 贝利沙班（Bevyxxa）

手术当天上午：

- 口服糖尿病药物：手术当天早晨请勿服用。
- Lantus（甘精胰岛素）/ Levemir（地特胰岛素）：第1型糖尿病患者应以常规剂量服用晨间剂量；第二型糖尿病患者应服用常规晨间剂量的 75%。
- NPH 胰岛素：服用常规早晨剂量的一半。
- Novolog/aspart, Humalog/lispro, Apidra/glulisine: 手术当天早上请勿服用。
- 混合胰岛素(70/30、75/25）：使用通常规早晨剂量的1/3。

  胰岛素帮浦：第1型糖尿病患者应采用常规的早晨输注速率；2型糖尿病患者应采用通常基础输注速率的75%。

如果您有胰岛素泵:

- 在手术前一天更换您的输注速率和部位。
  请在清晨进行此操作—不要在睡前—以确保输液顺利进行。
- 依照第 3 页的说明设定基础投保率，并继续配戴。
- 请携带所有胰岛素帮浦的用品，包括胰岛素，前往医院，以便在医院期间需要更换设定。我们建议您携带一个盒子、容器或袋子来放置您的泵，以便在手术前、手术中或手术后需要拆卸时使用。
- 建议您有家人或朋友在场，以便在需要拆卸帮浦时代为接管。

如果您尚未与术前门诊讨论过，则需要在手术当天早上继续服用以下药物:

(请用少量水服用。)

- 止痛药
- 哮喘/慢性阻塞性肺病药物
- 甲状腺激素
- 抗癫痫药物
- 抗抑郁药物

步骤 4 手术前 24 小時

我需要什么时候抵达手术室?

手术前 1 至 2 天，外科医师办公室会致电告知您到达医院的特定时间。抵达时间大约是在您预定手术时间的 2 小时之前。如果您尚未被告知到达医院的具体时间，请在手术前一天致电您的外科医生办公室。

如果我在手术前一周内感到不适怎么办?

如果您出现感冒、喉咙痛、咳嗽、发烧、皮肤感染、开放性伤口、擦伤或咬伤或其他疾病，请致电外科医生办公室。

所有手术均需进行术前淋浴以预防感染:

手术前，您需要使用一种特殊的抗菌皂淋浴，以帮助降低感染风险。由于皮肤并非无菌，因此带有细菌，这种名为葡萄糖酸氯己定（CHG，Hibiclens）的特殊肥皂有助于清洁皮肤并减少细菌。您需要在手术前一晚和手术当天早上使用这种抗菌皂淋浴。

您可以在当地药局、诊所或网路零售商购买到氯己定(Hibiclens)。如果买不到，可以使用Dial抗菌皂。

- 请仔细遵循这些指示，以帮助降低感染的风险。
  - **术前72小时：请勿**清除手术部位的毛发（剃毛、蜜蜡除毛等）。使用剃刀剃毛可能会刺激皮肤，并增加感染的风险。
  - **术前24小时：请勿剃除身体任何部位的毛发。**
  - 您将在家中进行两次特殊的术前淋浴：第一次淋浴在手术前一晚，第二次淋浴在手术当天早上。 （详细淋浴说明请见第5页）。
  - 手术前一晚，请在床上铺上干净的床单，并穿上干净的衣服睡觉。
  - 术前淋浴后，请避免与宠物接触和同睡。
  - 手术当天，我们会用消毒产品清洁您的鼻子和皮肤，以去除细菌。

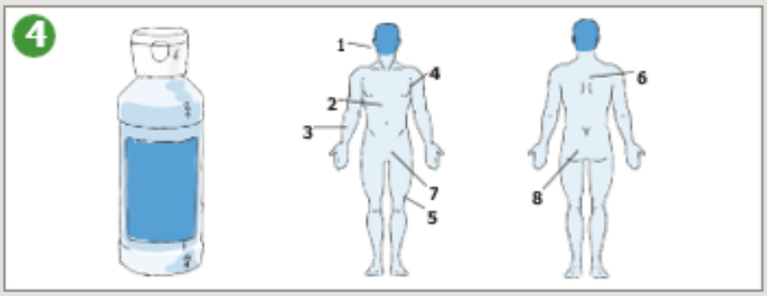
淋浴步骤

您将在家中进行2次特别的手术前淋浴：第一次淋浴在手术前一晚，第二次淋浴在手术当天早上。请勿泡澡。

每次淋浴时，您需要一条干净的毛巾，以及您的氯己定（CHG，Hibiclens）消毒剂或Dial抗菌肥皂。淋浴后还需准备干净的衣服或睡衣。

拆除所有首饰。像平常一样用普通的肥皂和洗发水洗脸和头发。彻底冲洗头发和身体上的洗发水和肥皂。

关闭水源。



使用双手，按照以下顺序将 CHG（Hibiclens 或 Dial 抗菌肥皂）直接涂抹在身体部位：

1. 颈部。但请勿将消毒肥皂涂抹在脸部。
2. 胸部和腹部
3. 手臂（从肩膀到指尖开始 ）
4. 腋下
5. 腿部（从大腿到脚趾开始）
6. 背部（从颈部底部到腰部）
7. 臀部和腹股沟（从臀部开始，结束于腹股沟）。彻底清洗腹股沟部位的折皱。**请勿将肥皂涂抹于生殖器部位。**
8. 臀部

在涂抹于所有区域后，等待2分钟再冲洗。

打开淋浴并彻底冲洗。请勿使用普通肥皂重新清洗。

用干净、全新的毛巾轻拍皮肤至干水。淋浴后请勿涂抹化妆品、香水、古龙水、乳液、粉末、面霜、指甲油、护发品或除臭剂。

手术前一晚要睡在干净的床单上。避免在手术前的淋浴后与宠物接触或同床。

步骤 5

手术当天该做什么

遵循有关饮食、药物和手术前淋浴的指示。

如果不遵循这些指示，您的手术可能会被延迟或取消。

重　要

到达时间之前 8 小时	**停止**食用**所有**固体食物和饮用不透明的液体，以及以下各项： **不可以**饮用牛奶或牛乳产品 **不可以**饮用咖啡伴侣 **不可以**嚼口香糖 不可以嚼治疗咽喉痛的含片 **不可以**饮酒 **不可以**饮用含蛋白质的饮料料 您可以饮用清澈的液体，例如水、佳得乐、普通明胶、无果肉的苹果汁、清茶或**黑**咖啡。
到达时间之前 2 小时	**停止**饮用所有液体，除了医生指示的药物。

手術前我最後一次可以吃或喝的時間是什麼時候?

- 除非您的醫生另有指示，否則您必須在手術前遵循這些飲食指示。
- 如果您的醫生告訴您要喝含碳水化合物的飲料，請在抵達醫院前兩小時半飲水。這飲料不能含有蛋白質。
- **在您預定到達時間前的2小時內停止飲用所有液體。**
- 您被告知在手術當天早上服用的藥物可以用少量水吞服。

我需要带什么去医院?

- **只携带您在住宿期间绝对需要的物品。**
- 穿着宽松、舒适的衣物和鞋子。
- 您的医疗和药房保险卡。
- 政府或州政府发出的照片身份证。
- 身份证和/或任何植入式医疗设备的遥控器。
- 有限的停车费用和可能的出院药物共付费，这些费用与医院账单是分开的。
- **您的CPAP机器及其设置的说明。**
- 手机以便与家人和朋友联系。
- 任何法律文件，如授权书或法定监护人文件。
- 預立指示。

不应带到医院的物品是什么?

- 电子产品（手机可以）。
- 移除**所有**珠宝（包括穿孔和戒指）。
- **如有可能，请将贵重物品留在家中。**贵重物品将交给陪同的朋友和家人保管。普罗维登斯瑞典医院对遗失物品（包括药物）不承担责任。

我何时会见到我的麻醉医生?

您将在手术当天见到您的麻醉医疗人员。届时，他们将审查您的病史和手术历史，检查您的药物和过敏情况，并进行身体评估。您的麻醉医疗人员将讨论麻醉选项，确定麻醉计划，并讨论该计划的风险、好处和替代方案。您将有机会向您的麻醉医疗人员提问并讨论任何疑虑。

步骤 6

住院期间需要知道的事项

为什么我要检查血糖？

- 手术的压力可能会导致糖尿病患者和非糖尿病患者的血糖升高，这会影响伤口癒合。
- 在手术前、手术中和手术后控制血糖非常重要，因此您可能会在术前区域接受血糖检测，并可能会接受胰岛素以治疗高血糖。
- 如果您在入院过程中接受了胰岛素，并不意味着您在出院後需要它，或是您有糖尿病。
- 如果您有糖尿病并被告知在到达医院前 2.5 小时饮用富含碳水化合物的饮料，请确保您已这样做。如果您通常在用餐时服用速效胰岛素，请服用您用餐时正常剂量的一半或 60 克碳水化合物。**在预定到达时间的两小时前停止饮用所有液体。**

清洁的双手是预防感染的最佳方法。

- 请使用酒精搓手液和/或肥皂和水。同时，请要求您的访客也这样做。请经常清洁您的双手。
- 所有普罗维登斯瑞典护理人员在照顾您之前都应清洁双手。**可以要求您的医生清洁双手。**例如:
  - “我没有看到您进来时清洁双手；您能在照顾我之前再清洁一次吗？”
- **请要求您的访客清洁双手。**

谁可以在我进行手术前的区域陪伴我?

- 仅允许一名负责提供行动辅助、翻译、情感支持或医疗决策支持的指定陪护人员留在患者身边。
- 儿科病人允许 2 名病人支持者（父母或监护人）。儿科父母或监护人必须没有生病。
- 病患支持者必须遵循当前的感染预防标准。

我的手术后会发生什么?

- 病患支持者将在手术当天获得探视指南。
- 病患支持者在恢复的第一阶段不允许进入。
- 病患支持者的过夜住宿受到限制，仅在与护理经理协调后才可允许。
- 请提醒您的家人和朋友，如果他们有发烧、咳嗽、感冒或腹泻的症状，请不要探视或陪伴您，以防止进一步传播感染。

如果我有服务动物怎么办?

- 普罗维登斯瑞典医疗的工作人员在您手术期间不允许照顾您的服务动物。
- 请安排家人或朋友在此期间照顾您的服务动物。

如果我使用烟草产品怎么办?

- 普罗维登斯瑞典医院在所有校区和门诊诊所内均禁止吸烟和使用烟草。
- 这包括不使用电子烟（蒸汽烟）或任何类似设备，以及嚼烟草。
- 在您住院期间，我们可以提供尼古丁替代疗法；这些疗法可用并作为您的保险福利进行计费。
- 选择吸烟的访客必须在普罗维登斯瑞典医院的界限外吸烟。请注意，您不能在停车场吸烟。
- 普罗维登斯瑞典医院支持一个帮助您、您的朋友、家人或访客戒烟的计划。如果您想了解该计划的资讯，请致电 1-800-QUIT-NOW。

步骤 7 规划手术后回家事宜

请在手术前与家人或朋友计划好出院事宜

- 如果您安排在手术当天回家，您必须有一位成人陪同您。未能如此将导致您的手术被取消。您不能自己驾驶或搭乘公车回家。您可以搭乘计程车或汽车服务，但仍必须有另一位成人陪同。
- 如果您的医生让您住院过夜，您可能会在第二天早上提前出院。根据您的手术，您可能需要有一位成年人陪同您回家。
- 我我们强烈建议您在手术后有一位朋友或家人陪伴您在家，以协助购物、照顾小孩、搬运、烹饪、清洁等。
- 如果您在出院后有任何问题，请联系您的外科医生。

术后卫生

- 术后卫生是您手术后护理的重要部分，能帮助预防感染。遵循您的医疗提供者所列的指示非常重要。
- 一般来说，您可以采取以下重要步骤：
  - 彻底洗手
  - 根据您的舒适度和活动能力进行每日洗澡
  - 穿干净衣物，使用干净床单和毛巾

手术后有关鸦片类止痛药应用的事实

什么是鸦片类药物?

鸦片类药物是一种强效的处方止痛药。一些可能的副作用包括恶心/呕吐、嗜睡/头晕和便秘。

常见的鸦片类药物名称

- 氢可酮（Vicodin，Norco）
- 羟考酮（Percocet，OxyContin）
- 吗啡
- 可待因（Tylenol #3，Tylenol #4）
- 芬太尼
- 曲马多（Ultram）
- 美沙酮
- 氢吗啡酮（Dilaudid）
- 羟吗啡酮（Opana）

只能根据医生处方的目的使用您的鸦片类药物。

安全使用鸦片类药物

- 询问您的外科医生是否可以使用非处方的对乙醯氨基酚（泰诺）或布洛芬（莫特林，阿德维尔）。
- 如果您仍然有严重的疼痛，且非处方药物或其他非鸦片处方药无法控制，请使用您的鸦片类药物。
- 随着疼痛缓解，请延长服用阿片类药物的间隔时间。
- 如果您目前正在服用任何苯二氮平类药物（例如，安定，西安那克），请告诉您的医生。
- 不要将鸦片类药物与酒精或其他可能引起嗜睡的药物混合。
- 服用过量的鸦片类药物和/或将鸦片类药物与酒精或苯二氮平类药物混合可能会导致危险的副作用，包括嗜睡、困惑或呼吸困难。鸦片类药物过量可能会导致您停止呼吸，并导致死亡。

了解有关阿片类药物成瘾的事实

如果您有以下情况，出现鸦片类药物依赖或成瘾的风险会更高：

- 有忧郁症或焦虑症病史。
- 有使用或滥用酒精、烟草或药物（包括处方药或街头毒品）的病史。
- 服用鸦片类药物超过一周。
- 服药剂量或频率超过医师的处方规定。

了解术后疼痛控制的目标

我们的目标是将疼痛控制在一定范围内，使您能够进行康复所需的活动：
例如行走、睡眠、进食和深呼吸。

须知事项：

- 术后疼痛是正常现象。
- 每个人对疼痛的感受各不相同。
- 术后最初两到三天疼痛感通常较严重。
- 请将药物安全锁好或妥善存放，避免他人接触。
- 术后或出院后，您可能不需要用完所有的鸦片类药物。请制定计划处置未使用的药物。

其他缓解疼痛的方法：

- 放松、冥想和音乐有助于控制疼痛。
- 可以考虑使用冰袋或热敷。请咨询您的医生或护士。
- 如果疼痛无法控制，请咨询您的医生。

安全处置未使用的鸦片类药物

- 请咨询您地区的药房；许多药房都设有药物回收箱。
- 普罗维登斯 瑞典医院旗下的各院区均设有药物回收箱。
- 如需寻找更多未使用鸦片类药物的回收点及邮寄回收方式，请浏览：

https://med-project.org

华盛顿州卫生部
安全药物回收计划

www.takebackyourmeds.org

- 药物回收活动。
- 如果没有其他选择，可将药物（切勿压碎）与用过的咖啡 渣或猫砂混合装入塑胶袋中，然后丢弃。

请将鸦片类药物安全存放，确保婴幼儿、儿童、青少年及宠物无法触及。

- 如果可能，请将药物锁好。
- 尽量留意并记录剩余的药量。
- 切勿将鸦片类药物存放在容易拿取的地方（例如厨房或浴室）。

交通与停车指南

Cherry Hill 院区

500 17th Ave.
Seattle, WA 98122

从南面来：沿 I-5 向北行驶至 James Street 出口（164A）。右转（向東）驶上 James Street。James Street 会变为 Cherry Street。右转（向南）驶上 18th Avenue。在 Jefferson Street（向西）右转。右转进入口（向北）。

从北面来： 沿 I-5 向南行驶至 James Street 出口 (165A)。在 James Street 左转（向東）。James Street 会变为 Cherry Street。右转（向南）驶上 18th Avenue。在Jefferson Street（向西）右转。右转进入主入口（向北）。

停車

Plaza Garage 停车库可以短时停车。从主车道进入。在 16th Avenue 街上的 16th Avenue Garage 停车库可以长期停车。从医院的正门出来， 在 Jefferson Street（向西）右转。在 16th Avenue（向北）右转。停车库入口在街的左侧。
主入口处有代客泊车区。

入院前和手术登记

入院前和手术登记处位于大堂登记台。

CHERRY HILL 院区

First Hill 院区

主院
747 Broadway
Seattle, WA 98122

骨科中心
601 Broadway
Seattle, WA 98122

从北面来：沿 I-5 向南行驶至 James Street 出口（165A）。左转（向東）驶上James Street。

从南面来：沿I-5向北行驶至James Street出口（164A）。右转（向东）驶上 James Street。行驶 6 个街区到达 James 和 Broadway 的交叉路口。左转（向北）驶上 Broadway。主院的入口位于Broadway，行驶一个半街区向左转入。 Swedish 骨科中心入口位于 Cherry Street 上，行驶一个街区向左转入。

停车

主院的停车处，左转进入大门外的环形车道，按照指示牌进入停车场。骨科中心的停车处，向左转上Cherry Street；车库入口在左侧。

入院前登记

入院前登记处（主院和骨科中心）位于主院一楼大堂侧的登记台。

手术登记

- 主院手术登记处位于一楼大堂侧的登记台。
- 骨科中心手术登记处位于骨科中心二楼。

FIRST HILL 院区

Ballard 院区

5300 Tallman Ave.NW
Seattle, WA 98107

从北面来：沿 I-5 向南行驶至 85th Street 出口（172）。右转（向西）驶上 85th Street。行驶 30 个街区到 85th Street 和 15th Avenue NW 的交叉路口，左转（向南）驶上 15th Avenue NW，行驶 16 个街区到达 15th Avenue 和 Market Street 的交叉路口。右转（向西）驶上 Market Street。行驶三个街区，左转（向南）驶上 Tallman Avenue NW，右转进入停车库的入口。

从南面来：沿 I-5 向北行驶至 45th Street 出口（169）。左转（向西）驶上 45th Street。（注意：45th Street 會變為 46th Street，然後變為 Market Street。）沿著 Market Street 向西行驶 17 個街區，到 Market Street 夾 15th Avenue NW 的交叉路口，跨過 15th Avenue。行驶三個街區，左转（向南）驶上 Tallman Avenue NW，右转進入停車庫的入口。

手术登记
手术登记的地点是在医院南楼的三楼。

Issaquah 院区

751 NE Blakely Drive
Issaquah, WA 98029

从东面或西面来：在 I-90 向东或向西行驶，从 18 号出口驶上 E. Sunset Way / Highlands Drive。

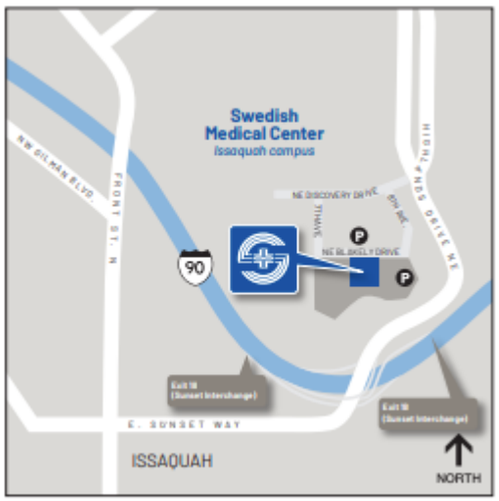
如果向东行驶，在路的分叉处靠左，合并到 Highlands Drive NE。

如果向西行驶，右转（向北）驶上 Highlands Drive NE / E. Sunset Way；继续沿着 Highlands Drive NE 行驶。

在第一个交通灯处左转（向西），驶上 NE Discovery Drive（492英尺）。在下一个交通灯处左转（向南）驶上8th Avenue NE（约500英尺）。沿 8th Avenue 行驶，直到抵达Swedish Issaquah院区的主入口。直接右转进入地下停车场。地面停车场也可以停车。

手术登记
手术登记处位于一楼。

BALLARD 院区



ISSAQUAH 院区

Edmonds 院区

21601 76th Ave.W.
Edmonds, WA 98026

从南面来：沿 I-5 向北行驶至 220th St. / Mountlake Terrace 出口（179）。 左转（向西）驶上 220th St. SW，右转驶上 Pacific Highway 99。左转驶上 216th St. SW。您可以在第一个路口停车标志左转进入免费停车场，或继续直行并左转到医院主入口附近的病人下车处。

急诊部入口，遵循相同的指示（急诊部入口是在主入口的左侧）。

从北面来：沿 I-5 向南行驶至 220th St. / Mountlake Terrace 出口（179）。 右转（向西）驶上 220th St. SW，右转驶上 Pacific Highway 99。左转驶上 216th St. SW。您可以在第一个路口停车标志左转进入免费停车场，或继续直行并左转到医院主入口附近的病人下车处。

手术登记

您需要通过急诊部和星巴克旁边的主入口（一楼）进入医院。进入医院后，请在患者登记处报到。完成登记后，您将被指示或送到您的手术前/等候区。

EDMONDS 院区

备注

关于不歧视及无障碍权利的通知

普罗维登斯圣约瑟夫 (Providence St. Joseph Health) 及其关联机构（统称「PSJH」）遵守适用的联邦民权法律；对于参与 PSJH 任何项目或活动的个人，PSJH 不会基于地方法律、州法律或联邦法律所禁止的任何理由进行歧视、排斥或差别对待。这些理由包括但不限于：种族、肤色、宗教信仰（包括宗教服饰和仪容习俗）、国籍（包括关于语言使用的特定限制）、血统、残疾（包括精神和身体残疾，涵盖 HIV 和爱滋病）、健康状况（包括癌症和遗传特征）、婚姻状况、年龄、性别（包括怀孕、分娩、哺乳和相关健康状况）、性别认同、性别认同和性别认同的遗传资讯）。

为遵守《美国残疾人法案》（ADA）的规定，PSJH 免费提供合格的口译员以及其他辅助性设施与服务：

(1) 供残障人士与我们进行有效沟通，例如：(a) 合格的手语翻译员；以及 (b) 其他格式的书面资讯（大字版、音讯、无障碍电子格式或其他格式）；以及

(2) 供母语非英语的人士使用，例如：(a) 合格的口译员；以及 (b) 其他语言的书面讯息。

如果您需要上述任何服务，请联络下方的民权协调员。如果您需要电信中继服务，请致电 1-800-833-6384 或 7-1-1。

如果您认为 PSJH 未能提供这些服务，或基于种族、肤色、宗教信仰（包括宗教服饰和仪容习俗）、国籍（包括某些语言使用限制）、血统、残疾（精神和身体残疾，包括HIV和爱滋病）、健康状况（包括癌症和遗传特征）、婚姻状况、年龄、性别（包括怀孕、分娩、哺乳及相关健康状况）、性别认同、性别表达与性取向、遗传信息（包括家族病史）或服役/退伍军人身份而实施了歧视，您可以联系下文列出的您所在地区的民权协调员，向 PSJH 提出申诉：

瑞典医院民权协调员
Civil Rights Coordinator, Department of Risk Management & Patient Safety, Swedish Health Services 747 Broadway, Seattle, WA 98122 电话：1-844-469-1775; 口译服务：1-888-311-9127 电子邮件：Nondiscrimination.swedish@providence.org

您可以亲自、信件、传真或电子邮件提交申诉。如果您在提交申诉时需要协助，上述民权协调员可为您提供协助。您也可以向美国卫生与公共服务部民权办公室（U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights）提交民权投诉；提交方式包括透过民权办公室投诉入口网站 （网址：https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf）在线提交，或透过信函或电话提交，或透过信函：

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue SW.,
Room 509F, HHH Building,
Washington, DC 20201
1–800–368–1019, 800–537–7697 (TDD)

投诉表格可从以下网址取得
http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html

[1] 根就本通知而言，「关联机构」定义为：由 Providence St. Joseph Health (PSJH)、Providence Health & Services、St. Joseph Health System 、 Western HealthConnect 或 Covenant Health Network, Inc. 全资拥有或控制的任何实体；或由 PSJH 或其关联机构共同拥有或控制，且冠有 Providence、Cvenant Health） Regional Medical Center 或 PacMed Clinics 名称的任何实体。

注意：如果您使用其他语言，可获得免费的语言协助服务。

致电：888-311-9127 (TTY: 711).

扫描以获取有关瑞典医院非歧视政策的信息

Español (Spanish)	ATENCIÓN: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 888-311-9127 (TTY: 711).
繁體中文 (Chinese)	**注意：如果您講中文，我們可以給您提供免費中文翻譯服務，請致電** 888-311-9127 (TTY: 711)
Tiếng Việt (Vietnamese)	CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí có sẵn dành cho bạn. Gọi số 888-311-9127 (TTY: 711).
Tagalog (Tagalog – Filipino)	PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 888-311-9127 (TTY: 711).
(Korean)	주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 888-311-9127 (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오.
Русский (Russian)	ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 888-311-9127 (телетайп: 711).
Հայերեն (Armenian)	ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ. Եթե խոսում եք հայերեն, ապա ձեզ կարող են տրամադրվել լեզվական աջակցության անվճար ծառայություններ: Զանգահարեք 888-311-9127 (հեռատիպ՝ (TTY)՝ 711).
العربية (Arabic)	يُرجى الانتباه: إذا كنتم تتكلمون اللغة العربية، فأعلموا أن خدمات المساعدة اللغوية متوفرة مجاناً لكم. اتصلوا برقم الهاتف 888-311-9127 [أو برقم الهاتف 888-311-9178 عند الاتصال بالمركز الطبي السويدي في إدموندز (Swedish Edmonds)] (أو بخط المبرقة الكاتبة TTY لضعاف السمع والنطق على الرقم 711).
فارسی (Farsi) Persian (Farsi)	**توجه**: اگر به زبان فارسی صحبت می کنید، تسهیلات زبانی بصورت رایگان برای شما فراهم می باشد. با شماره 888-311-9127 (TTY:711) تماس بگیرید.
日本語 (Japanese)	注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます. 888-311-9127 (TTY:711) まで、お電話にてご連絡ください.
ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi) Panjabi*	ਿਧਆਨ ਿਦਓ: ਜ ਤੁਸ ਪੰਜਾਬੀ ਬੋਲ ਹ, ਤਾ ਭਾਸ਼ਾ ਿਦਵਚ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾ ਤੁਹਾਡ ਲਈ ਮੁਫਤ ਉਪਲਬਧ ਹੈ। 888-311-9127 (TTY: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।
ខ្មែរ (Cambodian) Mon-Khmer, Cambodian	សូម□ំ□អ□ណ៎ៈ ្របសិនេបើេ□ក្អ□ កនិ□យ□□ើ□ខ□រ េ□□ៈេ□ស□ជនួ័យជ□ក□□នឹង□ន□ល់ជូនេ□ក្អ□ ឥតគិតថ្លៃ សូមទូរស័ព□េ□ៈេ□ល ខ 888-311-9127 (TTY: 711)។
हिंदी (Hindi)	ध्यान द□: य□द आप ि हंदी बोलते ह□ तो आपके ि लए मुफ्त म□ भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध ह□। 888-311-9127 (TTY: 711) पर कॉल कर□।
Hmoob (Hmong)	LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, koj tuaj yeem siv cov kev pab txhais lus pub dawb. Hu rau 888-311-9127 (TTY: 711).
ภาษาไทย (Thai)	**โปรดทราบ: หากคุณพูดภาษาไทย คุณสามารถใช้บริการความช่วยเหลือทางภาษาได้โดยไม่มีค่าใช้จ่าย โทร** 888-311-9127 (TTY: 711)
Deutsch (German)	ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 888-311-9127 (TTY: 711).
اردو (Urdu)	توجہ: اگر آپ اردو بولتے ہیں، تو آپ کو زبان کی مدد کی خدمات مفت میں دستیاب ہیں ۔ کال کریں 888-311-9127 (TTY: 711).
Українська (Ukrainian) Ukrainian*	УВАГА! Якщо ви розмовляєте українською мовою, ви можете звернутися до безкоштовної служби мовної підтримки. Телефонуйте за номером 888-311-9127 (телетайп: 711).
Français (French)	ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 888-311-9127 (ATS: 711).
Diné Bizaad (Navajo)	**Díí baa akó nínízin: Díí saad bee yáníłti'go Diné Bizaad, saad bee áká'ánída'áwo'dęę', t'áá jiik'eh, éí ná hóló, koji' hódíilnih 1-888-311-9127 (TTY: 711.)**
ພາສາລາວ (Lao) Laotian	ໝາຍເຫດ: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາລາວ, ▯ ▯ ▯

Providence SWEDISH

swedish.org

我们在各项健康计画与活动中，不会基于种族、肤色、国籍、性别、性取向、性别认同或表达、年龄或残疾状况而歧视。

ATENCION: Si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 888-311-9127 (TTY:711)

注意：如果您講中文，我們可以給您提供免費中 文翻譯服務，請致電 888-311-9127 (TTY:711)

Preadmission Clinic/System SU-25-0120 Rev 4/26

SU-25-0120-CHINESE-SIMPLIFIED Rev 4/26